



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-73- 35( 1 )/09/JWS  
BK/NR-0271-199/08/JWS

Warszawa, 23 stycznia 2009 r.

**DECYZJA DNR-2/7/2009**

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 1) i 2) ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087 ze zm.) oraz art. 1 i art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 157, poz. 976) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.)

**Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów**

**p o s t a n a w i a**

umorzyć postępowanie wobec importera: „MGA Entertainment Poland” Sp. z o.o. z siedzibą w Słupsku, ul. Artura Grottgera 15A, w sprawie wprowadzenia do obrotu zabawki: „**telefon-zwierzak**” (call of the wild playphones), kod kreskowy 050743220036, produkcji chińskiej, niezgodnej z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 7 ust. 1, § 9 i § 21 ust. 1 oraz wymaganiami innymi niż zasadnicze określonymi w § 32 ust. 5 rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 listopada 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek (Dz. U. Nr 210, poz. 2045 ze zm.), w związku ze stwierdzeniem, że wyrób spełnia zasadnicze wymagania określone w § 7 ust. 1 i § 21 ust. 1 oraz ze stwierdzeniem, iż niezgodność wyrobu z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 9 i wymaganiami innymi niż zasadnicze określonymi w § 32 ust. 5 została usunięta.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej w hurtowni „ASTRA” w Łomży, ul. Nowogrodzka 151A, należącej do Jacka Tadeusza Pazika prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą: „ASTRA Jacek Tadeusz Pazik” z siedzibą zakładu głównego w Łomży, ul. Nowogrodzka 151A, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Białymstoku-Delegatura w Łomży stwierdzili, iż w ofercie handlowej znajduje się wskazany wyrób.

Z załączonej do akt sprawy deklaracji zgodności wynika, iż producentem przedmiotowej zabawki jest WYNNEWOOD CORPORATION LTD, China, natomiast

importerem jest „MGA Entertainment Poland” Sp. z o.o., ul. Artura Grottgera 15a, 76-200 Słupsk.

Ww. zabawka - telefon ma otwieraną klapkę, wykonaną z żółtego tworzywa sztucznego z brązowymi, białymi i czarnymi elementami. Telefon posiada głośnik, nagrywarkę, odtwarzacz, regulator głośności, modulator głosu oraz antenkę wykonaną z twardego tworzywa sztucznego w kolorze zielonym. Z tyłu zabawki znajduje się wyjmowany, cienki pasek wykonany z białego tworzywa sztucznego, którego włożenie w szczelinę z tyłu telefonu wzmacnia głośność dźwięku. Z tyłu telefonu umiejscowiony został również przedział na trzy baterie, zamknięty pokrywką przykręconą metalową śrubką. Na pokrywie umieszczono rysunek przedstawiający sposób otwierania klapy oraz napisy: „3—AAA LR03. THE LITTLE TIKES COMPANY HUDSON, OH 44236 Made in China. 1-800-321-0183”.

Ogłędziny wyrobu wykazały, iż wewnątrz opakowania zabawki znajduje się tekturowa, kolorowa etykieta zawierająca:

- znak CE o wysokości liter 3 mm;
- kod kreskowy 050743220036;
- napisy: „*little tikes® 2+. Baterie załączono 3 x AAA-1,5 V 0524. The Little Tikes Company Hudson, Ohio 44236 U.S.A. Nie mieszać starych i nowych baterii. Nie mieszać baterii standardowych (węglowo-cynkowych), alkalicznych lub akumulatorów (niklowo-kadmowych lub niklowo-metylhydrowych). Proszę zachować tą instrukcję dla późniejszego wykorzystania. Made in China, 905241070. Wyrób zgodny z normą PN-EN 71 oraz PN-EN 50088. Zgodność z wymaganiami bezpieczeństwa określonymi w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 18.09.2001 r. w sprawie szczegółowych warunków dotyczących bezpieczeństwa zabawek. Importer: NEWELL RUBBERMAID POLAND S.A., Słupsk, ul. Grottgera 14-15, POLSKA*”.

Ponadto do zabawki dołączono ulotkę zawierającą:

- rysunek przedstawiający sposób wkładania baterii w zabawce wraz z zaznaczonym jej kształtem, biegunowością „+/-”, oraz oznaczeniami: „AAA LR03”;
- instrukcję dla zabawek bateryjnych sformułowaną w obcych wersjach językowych.

Na opakowaniu naklejono etykietę zawierającą nazwę i adres importera: „*Importer-Dystrybutor: Zapf Creation Polska Sp. z o.o., ul. Poleczki 23, 02-822 Warszawa LT01*”.

Badania przeprowadzone przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Zabawek w Lublinie Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej (Sprawozdanie z badań Nr 192/2008) wykazały, iż zabawka: „*telefon-zwierzak*” nie jest zgodna z nw. punktami normy PN-EN 71-1:2006 „*Bezpieczeństwo zabawek. Część 1: Właściwości mechaniczne i fizyczne*”:

- pkt 4.20a, z uwagi na przekroczony dopuszczalny poziom ciśnienia akustycznego emisji wytwarzanego przez zabawkę bliskouszną (stwierdzono 89 dB z włożonym paskiem wzmacniającym siłę głosu i 82 dB bez paska, wg normy – do 80 dB);
- pkt 5.1, z uwagi na wielkość cienkiego paska wykonanego z białego tworzywa sztucznego, który mieści się całkowicie w cylindrze do badania małych części;
- pkt 7.1, z uwagi na zaniżoną wysokość liter znaku CE (wys. liter 3 mm, wg normy – min. 5 mm)

oraz z pkt 7.4 normy PN-EN 62115:2005 „*Zabawki elektryczne – Bezpieczeństwo użytkowania*”, z uwagi na niekompletną instrukcję dla zabawek zasilanych wymiennymi bateriami.

W oparciu o zebrany materiał dowodowy Główny Inspektor Inspekcji Handlowej stwierdził, że zakwestionowana zabawka nie spełnia wymagań zasadniczych określonych w następujących przepisach rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek:

- 1) § 7 ust. 1, z uwagi na przekroczony dopuszczalny poziom ciśnienia akustycznego emisji wytwarzanego przez zabawkę bliskouszną (stwierdzono 89 dB z włożonym paskiem wzmacniającym siłę głosu i 82 dB bez paska, wg normy – do 80 dB), co stwarza zagrożenie uszkodzenia słuchu dziecka podczas używania zabawki;
- 2) § 9, z uwagi na wielkość cienkiego paska wykonanego z białego tworzywa sztucznego, który mieści się całkowicie w cylindrze do badania małych części, co stwarza ryzyko połknięcia lub uduszenia bądź udławienia się dziecka podczas używania zabawki;
- 3) § 21 ust. 1, z uwagi na niekompletną instrukcję używania zabawki zasilanej wymiennymi bateriami, sformułowaną w języku polskim.

Nadto zabawka nie spełnia wymagań innych niż zasadnicze określonych w § 32 ust. 5 ww. rozporządzenia, z uwagi na zaniżoną wysokość liter znaku CE (wys. liter 3 mm, wg normy – nie mniej niż 5 mm).

Biorąc pod uwagę stwierdzone niezgodności, Główny Inspektor Inspekcji Handlowej w dniu 30 lipca 2008 r. wszczął z urzędu postępowanie wobec „MGA Entertainment Poland” Sp. z o.o. z siedzibą w Słupsku, w związku z wprowadzeniem do obrotu wyrobu niezgodnego z wymaganiami zasadniczymi oraz wymaganiami innymi niż zasadnicze.

W dniu 25 sierpnia 2008 r. do Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej wpłynęło pismo strony z dnia 22 sierpnia 2008 r., w którym strona oświadczyła, iż wyrób jest zgodny z europejskimi normami. Na dowód czego załączyła raporty z badań przeprowadzone przez Intertek, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom. Wyjaśniła również, że pasek zabezpieczający (zawleczka) nie jest częścią zabawki i stanowi część opakowania. W celu wykluczenia niejasności, w instrukcji dodano zdanie: „*UWAGA! Przed udostępnieniem zabawki dzieciom, należy wyciągnąć zawleczkę umieszczoną z tyłu zabawki z napisem „PULL (ciągnij)*”. W odniesieniu do niezgodności polegającej na zaniżeniu wysokości elementów oznakowania CE strona stwierdziła, że znak CE wydrukowany na opakowaniu ma wysokość 6 mm (zgodnie z normą - minimum 5 mm).

Jednocześnie strona zakwestionowała wyniki badań laboratoryjnych przeprowadzonych przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Zabawek Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Lublinie, załączając jako dowód przeciwny wynik badań poziomów ciśnienia akustycznego emisji wykonanych przez Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A. w Warszawie z dnia 14 lutego 2007 r. (Sprawozdanie z badań Nr BR-44/2007), z których wynika, że poziom ciśnienia akustycznego wytwarzanego przez telefon wynosi 76,5 dB (max. dopuszczalny poziom wg normy: 80 dB).

W związku ze stwierdzeniem rozbieżności w wynikach badań, strona zaproponowała przeprowadzenie ponownych badań w niezależnym laboratorium.

Na zlecenie Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej zabezpieczona próbka kontrolna została przekazana do Laboratorium Inżynierii Maszynowej i Środowiska CMG „KOMAG” w Gliwicach w celu przeprowadzenia badań na zgodność z pkt 4.20 i pkt 7.1 normy PN-EN 71-1:2006 „*Bezpieczeństwo zabawek. Część 1: Właściwości mechaniczne i fizyczne*”.

Otrzymane w dniu 24 grudnia 2008 r. wyniki badań (Sprawozdanie z badań Nr 95/DLS/2008) nie wykazały przekroczenia wartości dopuszczalnej wynoszącej 80 dB. Natomiast wykazały zaniżoną wysokość elementów znaku CE (stwierdzono:  $3 \pm 0,5$  mm).

Po zapoznaniu się z całym materiałem dowodowym, w szczególności w oparciu o wyniki badań próbki kontrolnej, które mają charakter rozstrzygający, Prezes Urzędu

Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznał, iż zakwestionowany telefon pod względem poziomu ciśnienia akustycznego spełnia wymagania zasadnicze określone w § 7 ust. 1.

Prezes UOKiK przyjął wyjaśnienia strony przekazane w piśmie z dnia 22 sierpnia 2008 r. kwestionujące niezgodność cienkiego paska (zawlecзки), który mieści się całkowicie w cylindrze do badania małych części, co stanowiło niezgodność z § 9 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek, uznając za wystarczające naniesienie uwagi w instrukcji, informującej o konieczności wyciągnięcia zawlecзки z telefonu przed udostępnieniem dziecku zabawki.

W ocenie Prezesa UOKiK nie ma podstaw do kwestionowania zabawki, z uwagi na brak w instrukcji pełnych informacji i ostrzeżeń dotyczących użytkowania zabawek bateryjnych. Niekompletna instrukcja dla zabawek zasilanych wymiennymi bateriami stanowi wyłącznie niezgodność z pkt 7.4 normy PN-EN 62115:2005 „Zabawki elektryczne – Bezpieczeństwo użytkowania”, natomiast nie stanowi niezgodności z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 21 ust. 1 ww. rozporządzenia.

Nadto w związku z przedstawieniem przez stronę dowodu w postaci opakowania zabawki z naklejoną etykietą, na której został umieszczony znak CE o prawidłowej wysokości elementów, Prezes UOKiK uznał, iż niezgodność wyrobu z § 32 ust. 5 ww. rozporządzenia została usunięta.

Zgodnie z art. 41c ust. 2 ustawy o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób spełnia zasadnicze lub inne wymagania; niezgodność wyrobu z zasadniczymi lub innymi wymaganiami została usunięta albo wyrób został wycofany z obrotu lub z użytku; postępowanie z innych przyczyn stało się bezprzedmiotowe.

Po przeprowadzeniu postępowania Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów stwierdził, iż w niniejszej sprawie postępowanie należy umorzyć i postanowił, jak w sentencji.

### **P o u c z e n i e**

Na decyzję, zgodnie z art.127 § 3 Kpa przysługuje wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy wnoszony do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w terminie 14 dni od dnia doręczenia stronie niniejszego rozstrzygnięcia w sprawie.

Wiceprezes UOKiK  
Małgorzata Kozak

#### Otrzymuje:

„MGA ENTERTAINMENT Poland” Sp. z o.o.  
ul. A. Grottgera 15A  
76-200 Słupsk

#### Do wiadomości:

1. Jacek Tadeusz Pazik  
„ASTRA Jacek Tadeusz Pazik”  
ul. Rycerska 4 m. 40  
18-400 Łomża
2. Podlaski  
Wojewódzki Inspektor  
Inspekcji Handlowej
3. aa